

總匯報

版早

張大四日今

號四零六零萬一第

蛟胡長社

號一十六至九十五律中敏羅坡嘉新

四四六：箱信 九六二六：話電

The Union Times

Printed and Published by

MR. AW CHOW

59-61, Robinson Road, Singapore.

大眾歌聲

在大自然懷抱之中，男女隊員，合唱雄壯曲。



中央音樂學院訓練班中的明星官，唱得雄壯而有力。

一男一女，一男一女，一男一女。



名音樂家徐紹宇君為指導之一，平日循循善誘，堪為師法。

音樂是人類最普遍的一種藝術，在抗戰時期，音樂的作用更為重要。它不僅能激發人們的鬥志，還能陶冶情操，增進團結。在大自然懷抱之中，男女隊員，合唱雄壯曲，這不僅是一種藝術享受，更是一種精神鼓舞。



果成的驗實學教洋南
立建的化文位本洋南

僑華洋南

小學適用課本

• 書科教學小僑南 •

旨主育教領綱國建戰抗揮發
本課步進最洋南下勢情新是

• 定審部育教府政民國一唯 •
本讀準標語英洋南

備各內容除其
備各種文體外
兼有語法及
文法之指導
更注意於社會
博士所傳授之
「學由於做」
勵兒童愛國策
國，藉以提高
民族思想，是
一部時代化及
地方化之創作
教本。

本習練法書文英洋南

看圖作文，使
兒童在動的方
面領悟英語寫
作上的種種基
本方法。
筆法挺秀
整齊簡潔
用字造句
練習特多
附圖說明
啟發引誘
編制新穎
獨創作風

• 印編局書洋南 •

(廣南175-51)

強身

補血

益壽

生精



最購種均商益之之壽生養可牌界牛保
為買瓶售店壯能人年精功口補著肉衛
合大庄共及之收每高強能性品名汁爾
算瓶但分藥效老日體身補極美之乃神
。庄以五房各當飲弱益血滋味老世效

和衛爾神效牛精



星華培進公會電林蔣二公致敬

星華培進公會

為曠古所未有，鈞座領導抗戰，陳裨衛國之神威，負難危卓絕。

卒勇抗敵，胡騎旋阻，苦戰四

長子國公

海峽殖民地政府昨晚發出憲
年帝國各屬禁止入口之命令

第一類 第三組
活生生之鳥獸，已死之鳥獸

第五組
燕窩，冰糖，上等朱古律，鮮椰，軟糖，日里糕，水餅，罐頭黃梨，天然，之鯉水（汽水之一類），汽水，糖條，裝罐之加厘粉，蜜餞，及其他他浸漬於櫻桃汁中之食物，浸糖之果皮，糖製菓子，櫻桃酒，列外之菜如裝罐之魚子醬，油漬之魚（魚旁）魚，臘腸，餅乾，鮑魚，松露及其他，怪異之魚如是（魚旁）魚

第二組
陶器，玻璃器。
第三組
飾物及怪異之鋼鐵器具。
第四組
化驗室及工業場所使用以外之其他器具，裝飾用及怪異之銅，及其他金屬器具。
第五組
八公厘及十六公厘之彈片時辰像機。

方奕祥，周士精，鍾運輝，
范運，鍾積興，鍾積生，

五角者芳名
馮裕洲，何敦拔，方富充，

組・
傳助之習聲幾。

組。及假銀之線。
組。手巾。
絲等混合之毛氈。
一組。
人造絲或皮革製成鞋面之靴鞋，非
絲織成之襪，男子用人造絲或絲織
四寶。
五組
八組
或嵌有金寶之鐘或錶殼，除紙以外
品，竹器及鑲器，傢私，古董，象
賽璐珞等之玩品，其他各種怪異
線，假金葉或假銀葉，漆器，自來
以金銀或寶石之鉛筆，漆畫，銅版
畫，刻像等。
佈告宣佈一九四一年帝國各屬入口
次修正命令，將上述各類之物品刪
禁止入口之貨品云。

三元七角五占，瓊崖陳氏公
八元八占，歛廬號四十九元

同鄉會加獻銀六百五十三元云。

，頃已達叻幣銀三百二十五

本坊舊門街南洋上杭同鄉會，於昨日中午十二時，在該會禮堂內舉行「七七」宣誓，到會三十餘人，主席游杏南，司儀游龍洲，行禮如儀後，繼即會員踴躍獻金共得銀四十元五角。

振華俱樂部，自發起七七宣誓獻金後，努力進行，於是日正午十二時在該部禮堂舉行宣誓獻金式，計到場宣誓獻金者，有簡永年馬政成等百餘人，由歐世朋君担任監督，宣誓畢，舉行獻金，共計助銀二百五十六元，聞尚有十餘人因出尋寶花未參與獻，預料成績可達叻幣三百元云。

加頓輪工友三十九人，由李大修君監督，宣誓獻金共得叻幣二百五十六元，該款已交本報收轉。

蔡宅埠工友及眷屬數十人，由黃福兆君監督，宣誓獻金共得叻幣一百零九元七角四分，款已交環幫募委會收。

店商工友勵羣社一百元零三角
三占，源順羅厘八十七元八角四分
鞋業籌賑分會三十二元三角五分
四占，同德書報社五十三元七角
占，二江郡一百六十一元二角一分
第卅二分會建銀工部八元一角

本坡小坡大馬路瓊僑

元五角云。

念七七宣獻共坡幣四十三
遠東英艦隊席籍職員

七七四週年紀念宣誓獻共得國幣四千三百五十元。

(以上各僑團宣獻名單因篇幅關係，續刊明日早版。)

戒煙特效藥

百戒百斷

作照常，毫無痛苦。
煙無味，癮狀銳減。
煙即吐，健康全復。

新加坡吉寧街一四零號
電話：二一四三

國醫黃少瑜戒煙特效藥
效力準確 百戒百斷

三大大點

- (一)服藥時，工作照常，毫無痛苦。
- (二)數日後，服煙無味，癮狀銳減。
- (三)至斷癮。吸煙卽吐，健康全復。

少瑜醫務處
新加坡吉寧街一四零號
電話：二一四三

烏克蘭區激戰前日毀五十八德機
德軍報自謂進抵史達林陣線前後



包佔蘇聯之技術界與空軍代表在內云。
(莫斯科八日路透社電)前俄國人民外交委員長李維諾夫，將於本日(星期二)傍晚，向全國廣播，查李氏自兩年前去職中莫洛托夫繼任後，完全保持緘默。
(倫敦八日路透社電)據蘇軍之佈告稱，由北奧斯特特夫至烏克蘭間之全部陣線上，昨夜全夜皆曾繼續激戰中，德軍向奧斯特洛夫區域前進已被阻止，而巴古維奇區域內波洛特斯克附近，兩軍仍在繼續作劇烈與堅強之作戰。
(倫敦八日路透社電)據蘇方之佈告稱，七月七日，在空戰中及機場上，曾擊毀飛機五十八架，而蘇方共損失飛機五架云。
(倫敦八日路透社電)蘇國無線電宣稱，德軍沿一極長陣線向前進，經迫抵史達林陣線，並已有數處點被突破，現下德空軍正以俄軍及其運輸投炸，該陣線通線，亦被炸及，又稱，匈牙利軍，亦越過丹尼

墨西哥召軍人歸隊

據墨國陸軍部所發表之報告稱墨政府因屬於目員之初步云。

證實納粹難治各國

(倫敦八日英官無線電)
英國所接之消息，在希特勒鐵蹄下之歐洲國家，均欲乘機擺脫納粹黨之新秩序，最後接到羅馬尼亞之消息，戈林之報紙不滿在羅馬尼亞之德軍防線後面時常發生之破壞行為，謂德軍之戰，以為保衛羅馬國，但事實所得，當俄機來襲時，鄉村之羅馬人盡入森林中常發生火光，使飛機可以尋到目標，過數日，此種行為甚多，羅馬當局乃實行嚴辦，拘捕甚衆多被槍決，但犯者如故，故羅馬當局宣佈，凡進攻德國土豆豆宣戰，或羅馬士一次，即抄決斃五十多名之羅馬籍太人，或共產黨，又犯糧食供給罪者，處以死刑。

土報責維喜政策錯誤

(叙利亞達摩爾八日路透社電)過去廿四小時中，協約軍擊退法軍八次之反攻，澳軍趕達摩爾河後，又在進展，澳敵數點昨晚被實際上次深入達摩爾，城中無敵軍，法軍有進北扼守數里敵軍視法軍軍戰戰破門，空軍及砲隊皆擁護進步兵前進，聞沿海岸去車，曾抽調多輛大砲趕達摩爾北增援準備作戰最後一戰。

(倫敦八日路透社電)據倫敦一面得悉，由叙利亞三翼機拉向西鐵前亞三翼機撤化部隊，在海岸方面，聯軍已佔領達勢東南二百里之伊爾堡云。

(倫敦九日路透社電)獨立法國通訊社之伊斯坦堡電稱，據叙利亞邊境之報告，德國空軍援助

維魯政府者，預計抵叙利亞，維魯軍之最大飛機有一百架，最近政治上可靠之機師故不能完全利用此機會之力量，土耳其報章喜政府堅持叙利亞無之抵抗，乃犯重大之誤，故此次流血，由

事

此舉甚秘密，美國政府即以招待記者爲名，記者即往。此時羅斯福之秘書阿諾斯，答此電爲公正之言者，該電又稱，德軍或美軍用此種理由，並軍與美軍海軍，將同遭屠戮。

離京旅行

（華盛頓九路透社電）美國副國務卿威爾遜，昨稱，美國援助蘇俄之計劃，正作迅速有效之進行。

復交抗德
倫敦九日路透社電

成之代表不久在倫敦，
開會，繼續談判解決波
蘭之存亡戰爭狀態。
波蘭所存之戰爭狀態。
波蘭駐英大使，上星期
，曾作初步之談判。
重要者，爲俄人手中之
波軍問題，聞提出自
波軍應加以波以共同
編及充實軍備由波以
特檢用參加反對共同
之戰爭，艾登昨晚接
見波蘭外交部長，公
波被波交問。

克不斯德普八日日文報電)巴拿馬運河大西

之克利斯德營據與比爾巴塔之船舶出入
止時間爲自日落以至拂曉云。

英在土海轟沉法輪

土向英方提抗議

並告維喜不得越

安哥拉八日路透社電
有法祺之聖狄地亞輪
七月五日，爲英方漁
轟炸機擊沉於土國漁
船中，船中載有二百
十人，其中二百零五
爲軍士，有二百六十
被救登岸，但其中五
人傷斃，港口設備
受損失，土國已向英

方抗議，據另一消
該船中運有坦克車
砲，機關槍等，聞
與另兩輪，由希臘
洛尼卡。赴貝魯特
係欲藉土耳其領海
護，勿允法輪過境
土方亦向維喜當局
不得越境。

並告維喜不得越

安哥拉八日路透社電云
有法祺之聖狄地輪船
七月五日，爲英方魚
轟炸機擊沉於二百
十人，其中二百零五
爲軍士，有二百六十
被救登岸，但其中五
人傷甚重，港口設備
受損失，土國已向英
方抗議，據另一消
該輪中運有坦克車
砲，機關槍等，聞
砲另兩輪，由希臘
洛尼卡。趕貝魯特
係欲藉土耳其領海
護，勿允法輪過境
土方亦向維希當局
，不得該埠。

—

100

居設入坡牛車水戲院橫街口左鄰門牌卅三號

承印中西文件 技術優良 價格公道 如蒙惠顧 無任歡迎



馬華僑胞
沉痛同悼民族英雄
檳怡客屬公會七七追悼謝將軍大會
誓踏血跡向前邁進藉慰先烈之靈

是到
會者有
薛領事
抗戰上失一勇士，目爲
將領軍之勇，不僅爲
中華民族之重大損失，然
而精神將永久存在也
，在此抗戰已四年，而
勝利又已與吾人接近之
今日，吾人在此追悼將
將軍之先，兄弟願以五
事與諸胞共勉焉：（一）殲
滅倭奴，肅清海疆，爲
謝將軍報仇。（二）

開會儀式
會者有
薛領事
抗戰上失一勇士，目爲
將領軍之勇，不僅爲
中華民族之重大損失，然
而精神將永久存在也
，在此抗戰已四年，而
勝利又已與吾人接近之
今日，吾人在此追悼將
將軍之先，兄弟願以五
事與諸胞共勉焉：（一）殲
滅倭奴，肅清海疆，爲
謝將軍報仇。（二）

檳城客屬公會

六、蔡榮泰，八、報告遺失，九、陳發華他報軍路誌（陳發華遺像一敬禮，十、向陳將軍道像一敬禮，十一、向陳將軍道像一敬禮，十二、讀辭，獻金）十三、唱追悼歌

(二)有錢出錢，有力出力，抗戰到底。(西)

護謄政府，護謄蔣委員長(五)為中華民族，中華民族奮鬥犧牲，爭取抗戰勝利，如吾人能切實依此做去，則中華民族之復興，實指日可得謝將軍過去之抗戰功績，亦可永垂青史，而吾人今日來追憶謝將軍之死，始有真誠有價值之死，始有偉大謝將軍精神，祈一致奮起，

戰力豐

於七日下午二時假廣東暨汀州會館舉行，到簡國學校，報館代表，連二百人，贈送輓軸，輓聯達百餘幅，花圈三十餘個，情況更為熱烈，充滿沉痛悲壯情緒，大會主席為徐恭光氏，司儀楊鐵虎君，大會儀式依次進行。

會場

會場設在廣中暨汀州會館內三樓，門口懸佈

的一條表現謝將軍的靈當。情愫，明告軍事蹟。另自將將軍之遺像，是莊廿六年八一四之夜，以八十九師四行營庫，與敵激戰，引起國際認識我軍英勇善戰，功勳卓著，手絕一時，為我國史上，寫下光榮一筆，遷入租界孤軍三

利降地，實行消滅。當時我軍爲戰後轉
國一鼓作氣，擡城我
上之。而死敵奸人之
手中，吾知將軍難忘此
仇也。在此大敵當前，
國亡未復之日，吾人來

薛領事詞 致詞畢
長江口吞落日，魂招
柘島，靈巫蕉山一對聯
入門處，標明「追悼
在三樓」，沿樓梯，全
場掛滿各社團、學校、
報館之輓聯，輓軸，中
間夾掛父遺像，兩旁
交叉國旗幟，台前置
几桌，桌上盡謝將軍遺
像，英氣勃勃，使人一
見而想起謝將軍當年抗
李以救軍爲民族志士
且踴躍同仇，持
帥公言一致於上仰
追悼，而示愛仰之
將軍既經爲武捐軀
們當一致興起黃龍
精神的以身殉國的
艱危，完成他未竟
志願。雲出良才剛
奮，以血敵人抗戰
將獲最性勝利，心
創除深灰，則順
將軍凱旋，真是

江志未酬
四月廿四日，被狙
計，射，死
好義人
資人壽
在留土庫不食義德，
謝將軍遺像之訓，節由
陳金章代表宣讀。

詞曰
會聚各僑團派代表參加
致祭，並聽了許多足觀聯
執紼花圈等件，足見我
同胞之愛國熱誠。

詞曰
此大會
連遭智元族英
行遭官民族英
正伍鍾楚莊席的的
來追悼謝晉元軍官
得無限沉痛和悲憤

詞曰
將軍為國犧牲之精神
昭千古。謝將軍雖已
將軍為國犧牲之精神
昭千古。謝將軍雖已

大會誄詞
維中華
民國三

[illegible]

千餘僑園

新報

獻金義賣售花熱情瀰漫

各埠紀念七七消息續誌

（本報駐怡保記者空郵）昨日爲「七·七」抗戰建國四週年紀念日，怡保同僑一致素食一天，以誌哀思，同時並一致響應參加星洲日各，總匯報，星欄日報，霹靂日報，光華日報，檳城新報及全馬各大僑團發起之宣誓獻金運動。茲將怡保是日各報分誌如下：

霹靂報 四度來臨之候，抗建一礮是望，讀畢由

電國府 賑會，
為表示
絕對擁護國民政府抗戰
到底，特於昨日領導
全體四十餘萬僑胞，
以快郵代電向林主席及
蔣委員長長致，茲錄原
電如下。

重慶中央海外部劉
部長轉林主席蔣委員長
鑒。抗戰軍閥，轉輸
軍餉，阻礙空軍，
接近成功之時，用叛赤
誠，馳電致敬並祝政府
康健。露華馨賑會主席
張珠，劉伯羣，王振相
微叩。

莊重舉行 露華馨
賑會除
事先通
函各籌賑會領導一致
進行宣募款金外，該總
會特於於上午十一時
假座怡保銀樓舞廳舉行
「七七」宣言，同時並
意，卒刻下民族之光榮，

主席致詞 伏寇寇
亡我國人前之亡今
日，發動對華領土之今
八個月，報我賢明之是
高領袖蔣委員長，並全體
方，指揮若定，並全體
將十用全民誓作抗戰領
後盾下，為保護領土
，為擁護正義，抗拒叛
意，卒刻下民族之光榮，

四年，甯鄂封鎖，將士用命，不惜犧牲，國基胥賴。以日安，勝利愈一接濟，理較內政外交，提議甚見，且自蘇德戰爭爆發後，更退進失據，依違莫定，而大勢所趨，現已趨形不利，肝腦塗地，遂經撥告，故木

省就職禮，到者數百人，情況極為熱烈，由僑務主席、司儀監誓，薛蔭伯領事親臨監誓，時間已屆，行禮如儀，首中薛領事恭讀並長對賓獻典禮人訓詞，誦曰：茲逢七七，我武成揚，共赴萬歲，我

史，篤定復興中華之址，在吾人雖勝利之期已不遠，精誠團結，有奮起，背力出力，即使出錢，亦須出口，將威權勢力，充於海外，使抗建大業早已完成之云，旋在薛領事手，全體會奏，立高舉右手，由司

紀念日，金馬同輝宣祥
 獻金彈劾，如大江澎湃
 風起雲湧，響應
 麻匪弗屈，此皆鉤座
 以受之，感應弘昭
 辭秋霜，志愈剛者，幸
 大化，忠貞勵功，幸
 建國四週年紀念之日
 全國父老及耆老之中
 儀鎮導。
 詞曰：
 明誦誓文 值茲和
 國抗戰 義聲
 義聲

為民先鋒

太平 太原堂
王康 恩全祝
自由車商圖

專門繙譯全盤賬目

五時始告閉幕。

，作莊嚴至誠之宣誓曰：（一）絕對信仰國父遺教，決不曲解誤解，（二）絕不擁護蔣委員長，決不口是心非，（三）絕對服從政府命令，決不陽奉陰違，（四）絕對舉行抗建國策，決不中道有辭，（五）絕對出錢出力，決不自私自利，（六）誓以血淚一滴一滴

（一）凡華商有欲請人繙譯中英文全盤賬目與其他商業文件者請來接洽或函商敝處當可分晷時間派員到貴處工作取費從廉接洽時間每日下午六時至八時

◎繙譯準確◎賬理合法◎取費最廉

晚 上 教授商店男女職員

每晚七時至十時半任何時間自由上課每期限收一十名一個月保証畢業

科目（一）天地盤數法（二）改良中式簿記學（三）繙譯賬法（四）近代英方簿記學

指導 用粵語國語或英語講授以利學員。

（學費）第一二種每科收十元一月畢業第三四種每科收廿元二月畢業

..... 大意

..... 電去南洋一切婦女
僑組織決不甘受利用
(七)誓死反對一切民族
敗類，決不出賣祖國，
如有違背誓言，願受政
府及同胞最嚴厲之處分
，宣持畢由

大坡南落亞逸街二百三十號(即安順律足球場對面)
No. 30, Telok Ayer Street, Singapore.

地址

主任吳志仁

現為某大公司總會計歷有九年兼任數間華北
報業有限公司英文會計總巡會考察大江南北
英荷暹菲日越各處商務學識經驗相當豐富

高家傳秘方 醫學精明 經驗豐富

薛領訓詞 勵僑胞
 力精誠團結，促成抗建
 大業早日達到，薛領建
 解釋目前國際情形，據
 謂，我國抗戰，已整整
 四年，寶刀日強，資源
 日開，國際地位，早已
 增高反觀日寇，今已國
 勢日衰，兵額短缺，不
 僅進求毫無進展，且泥
 足益深矣，自德蘇戰爭
 爆發，中德走勢殊夥，

註冊
 商標
百草牛奶
 嬰兒
 爲記

本醫師精醫學之經驗，參考現代科學，特將益體百草，煉製「牛奶清」藥水，
 主治虛弱，一切腸胃諸病，多服更見奇效。

生醫源水
 活人無算
 內外方脈
 名播金馬
 兩代行醫
 小兒等科
 藥到病除

科學監製 嬰兒聖藥
 總發行所 廣州大新街
 安發棧 廣州大新街
 棧發棧 廣州大新街
 行棧發 廣州大新街
 所發棧 廣州大新街
 藥棧發 廣州大新街
 局棧發 廣州大新街
 牌二七九

已聯成一條鐵線，對中國抗寇更爲有利，而日寇則旁徨無措，已無法解決對中國戰事，南進又不敢，北侵又多懼，末日已至，希望同僑，努力奮發，迎合此有利之情勢，完成中國抗建大業云，嗣由總務趙善安報告，薛華舉賑會。

本醫師抱實際功夫，積多年經驗，精醫男女老幼內外全科

鍼灸專家張漢冰星到

骨節內外疼痛，功效神速，誠起死回生之術也。皮膚黃，出牙，發熱，痘積

七七」碎紙塞脹等備經過。洪待寬

獻金數目 此次「七七」 據謂

立止一切新久痛症，凡患屬醫不效之病者，請速來寓診治，俾早日脫離苦海，現開診伊始，贈醫一個月，時間上午九點至一點，機會難逢，幸勿錯過。

地址本坡牙籠律三十巷口門牌五百四十號

中國滅炎醫務社

① 繙譯準確 ② 賬理合法 ③ 取費最廉
 (一) 凡華商有欲請人繙譯中英文全盤賬目與其他商業文件者請來接洽或函商
 做處當可分晷時間派員到貴處工作取費從廉接洽時間每日下午六時至八時
 上晚 教授商店男女職員 每晚七時至十時半任何
 時間自由上課每期限收
 一十名一個月保証畢業
 科目 (一) 天地盤數法 (二) 改良中式簿記學 指用粵語國語
 (三) 繙譯賬法 (四) 近代英方簿記學 或英語講授
 (學費) 第一二種每科收十元一月畢業
 第三四種每科收廿元二月畢業
 導以利學員。

主任吳志仁
現辦某大公司總會計歷有九年兼任教國華南
報藥有限公司英文會計總理曾考察大江南北
英荷暹非日越各處商務學識經驗相當豐富

地址 大坡直落亞逸街三百三十號（即安順律足球場對面）
No. 30, Telok Ayer Street, Singapore.

高家傳秘方 醫學精明 經驗豐富

註冊商標
 嬰兒
 爲記
 本醫師積醫學之經驗，參考現代科學，特將益體荷草，煉製牛奶清汁藥水，主治嬰兒一切腸胃諸疾，功效如神，更宜嬰兒服用。


百草牛奶清

總發行所
 安棧波電行
 小坡大馬路
 新加坡
 福安棧
 藥房
 總發行所
 安棧波電行
 小坡大馬路
 新加坡
 福安棧
 藥房

兩代行醫
 小兒等科
 藥到病除
 活人無算
 擅治喉科
 癰疔花柳
 內外方脈
 科學監製
 嬰兒聖藥

生醫源水

名播金馬
 惡壺濟世



不常準備。
 骨痛內外各病，功效神速，誠起死回生聖藥也。養育嬰孩之家庭，不可
 不常備。
 本醫師抱實際功夫，積多年經驗，精醫男女老幼內外全科，
 立止一切新久痛症，凡患屢醫不效之病者，請速來寓診
 治，俾早日脫離苦海，現開幕伊始，贈醫一個月，時間上
 午九點至一點，機會難逢，幸勿錯過。
 地址本坡牙籠律三十巷口門牌五百四十號

主席致詞聞 述舉行三意義

。開幕時由甲華藝聯會宣傳部歌詠隊演唱（陳大樑指揮）鋼琴伴奏者劉明燾，夥美齡二位顏、整齊，尤以「游擊隊」之輪唱，博得掌聲如雷（女明星慈慧社之粵劇「忠孝淚」由李碧君女士主演唱得俱佳，其次為晨鐘勵志社話劇「總動員」次章演出，是劇計分三幕，演出南方言演出，係何葆仁、吳志淵、君聯合編導，演員漳州餘人，佈景之偉大之對於每幕甫啟時，台下之觀眾中想見並得王德義，謝榮光、鄭學琛，次亞頭女士諸執委粉墨登場，現身說法，活作猴得良好效果，

觀眾非但不感疲倦，且愈來愈多，其號召力之大，可見一斑，中間利用佈置時間由鄭學琛用國語演講，詳述林總動員之意義，並呼籲團體集中意志，策力支援，來擁護抗建國策，粉碎敵奸破壞華僑團結的陰謀云云。

各義聯隊演至十二時許始散，查是晚為極盛國報致謝，全數收入概充賑款，且七遠芳姊妹團在場中售花，還募得六獻金及舊花成，可達兩萬十餘元云，使全部結束在即可公佈本年為勝利年，故當花車續較去年尤佳，隆盛愛國之熱心，溢於言表，實花隊成羣結隊，到會皆是，情緒熱烈，如火如，感信最後勝利絕對有把握云。

徵聘書記啓事

茲有鴻儒某函辦聘專書畫一位其條件如左
一、工作一書寫中文來往信件(可夕須現代化抄寫
中式賬簿。繪畫商標。廣告。如能略識英語更佳
二、籍貫。限潮州籍人
三、年齡。限四十歲。
四、薪金由應徵者來函聲明需要若干。
五、投函日期自本月五號起至十五號止
六、膳宿由店方供給
如願屆就者請投函本報廣告部信箱一百號

粵劇 伶王 薛覺先 電影 皇后 陳雲裳 首次
風流細膩富麗豪華宮闈秘艷 十足
輕鬆俏皮粵語歌唱無敵片霸 風流

預告：
坡隆吉 光藝戲院 七月十三日起獻映

• 刻一時九 刻一時六 刻一時三 正時一十 •

祇有今天

學生
日場
半價

有校徽及穿着制服者爲限

國一空掌又昨
片致前聲告天
冠承熱笑滿四
軍認烈聲座場

今天映罷
攜往外埠
愛國影迷
萬勿失此
最後機會

最近
期內
不在
本埠
重映



中國廣告公司製稿

吉隆坡國泰戲院
廿日起連映四天

黃田 張瑞芳 魏鶴齡
主演

抗戰後第一部傑構

中國電影製
片廠繼白雲
故鄉後更偉
大驚人貢獻

大偉的國中現表
場下的奸漢看請

重慶第一
工廠數
千工人
全體參
加演出

佛

佛蘭克摩根

獻映

一九二一年一月一日

今天

米高梅公

司奇情幽

默巨片

飛

福來

大難不死
必自幸若
悲極生樂

Henry Goes Arizona

晚 今

台二第	目節大兩樂	台三第
玉春香	劇潮	老玉樓春

大華
有聲
影院
今晚
九時半
七時半
戲時
代沉
津旅
兒女
中華
凡在
世界
影
界
第一
名
聲
者
必
來
此
一
試

僑胞 熱烈 紀念 七七 同心 要看 光華 大西 光榮 星期六 夜半場 獻映

亂世佳人

巨片 | 愛國 | 歷史
權輿南中

陳雲裳
劉瓊
主演



今天
三時一刻
六時一刻
九時一刻
獻映
哥倫比亞


大德潛艇
炸，水
花冲濺
納粹勇
士，沈
海軍年

鳴謝非常之針灸術能治非常之癰病 (即羊疔)

蕭愷我先生打破任何癰紀錄之驚人成績

癰症。發則突然仆地。人事不省。四肢抽搐。口吐白沫。或作猪羊雞犬等怪聲。作怪不常。難以防預。罹此疾者。任其生死。在病。富貴名流。亦不能免。終身乎。鄉人不幸患此症凡。癰或瘡之中。寧不痛哉。類皆束手無援。後由友人。介紹。中對針灸醫學總院。蕭院長慨我先生患此。灸治癰。調理月餘。獲然而愈。足見世間非常之。子。必須非常之醫。庶可見病知源。足手療效也。之。感荷先生之德。并發鳳其針灸術。故略抒數言。

蕭先生寓小坡實龍崗律五十四三號中對針灸醫學總院。蕭謝人住小坡小坡巴米士街一三三號南同利王國御啟。 13, Poyis St, Singapore.



男工業大有進步

(國際社詔囑航訊)
十九世紀末葉至十九世紀初葉間，工業界因機械技術的發明，而發生工業革命，這個工業革命影響於世界各工業國遂使他們由封建社會蛻變而為今日的資本

七年十月暴敵攻陷廣州，我原有工業損失殆盡，至省倉選調立於後，各工廠從新建立，業經籌備完成而有出品，及正在進行籌備中之工廠共有十家，茲列舉如下。

閩機件，暨代譯運造製配人等力推車三架之各項機器，規矩線規三角板等物油燈三千支，供戰時軍民採用，藉塞漏卮，該廠近又奉令撥借甯陽鐵路廠以作擴充，現已派出技術人員，前

主義社會，就我國而言，因我國以農立國，工業革命的影響，一向閉關自守，自供自足的國家，逐漸變為各資本××主義國家經濟的或政治的侵略的對象，而造成悲慘的命運，就是由於由獨立的地位降落為次殖民地地位，國民政府奠都南京以來，極力注意工業建設，非僅世界工業建設

一，機器製造修理廠

該廠於二十八年十一月六日成立開工，專為製造及修理各種機器，其生產能力，可製三十四匹馬力抽水機，五十匹馬力抽水機，汽車零件，農具及日用品等項，資金為國幣十一萬元，從業人員一百九十九餘人先後製造省營各級應用機器，及修理各機

中。

赴台三山寺從事搬遷

二，電池廠

該廠於二十八年十一月一日開工，全廠資金原為國幣三萬三千五百元，擴大後增至三十五萬零五百元，製成品如二號手電池，頗為民衆所樂用，後該廠鑒於無線電台及電話鑒於無乙，丙，三種大電池，尤為軍民急需，乃加緊

寇軍二千近增援橫岡

爲着支持長期抗戰，而有「如緊閉工廠工業建設」的口號，兩年來全國各省生產建設，確大有進步，尤以西部各省爲優。早爲全國人士所週知。現在記者所要談的，是廣東一省的，隨即有新兵二千餘，

敵四路寶安邊界駐軍抽調中後，所有淡水，橫崗，沙魚涌，大鵬，深圳，南頭各地，兵力單薄，截至六月廿三日深夜，大亞灣敵艦突增，

松樹岡之敵軍擊擊，當尤動，越過望天湖，向光

時敵軍即在黑夜，不熟地形，紛紛附近鄉村亂竄，同時山上敵軍，亦

被我擊斃敵軍廿餘人，

沙井偽稅警苛擾出入民衆

(本報香港訊)盤據寶安敵軍近因不服水土，每日士兵死其者多，尤以南頭爲甚，敵軍大起恐慌，並誅我民家來往中英邊界，故染疫所見，致起傳染，現偷渡新界民衆，若爲敵軍發現，必遭拘捕，及痛打一頓，同時強迫釘針，又廿二日，我便衣壯士潛入南頭一帶，散放愛國傳單，張貼抗日標語，事後敵軍出動將標語撕毀，焚燒傳單，極爲慌忙。

一本韓順德專託
盜匪黃行，

來往陳村中山之某記渡
六月十九早由陳村開赴
石岐，上午十一時駛抵
順屬板尾沙附近河面，
共有匪黨二十餘人，分
乘長龍二艘，攔截去路
同時岸上匪黨，亦鳴
槍開炮，該渡不敢，

敵抬高軍票改發國幣

致無形中減薪三分之二

《本報廣州專訊》

廣州日軍實施奴化教育，在市內設有中小學校已逾二十餘間，所有之教員均經日方訓練，授課多採日語講解，是以色，以市面需用軍用票本位，若支得大洋換取軍票，每月俾軍票僅入十餘廿元，在米珠薪桂生活日蹙之今日廣州，不但仰事俯蓄大談不到動請假，預料風潮勢必擴云。

廣州物價最近調查

《廣州專訊》

廣州市自日軍強制商業買賣概以軍用手票交易

僞縣長趙鼎華屍灰運返石岐

本報中山專訊：新邊境戰事最近轉趨沉寂，敵軍大捷，搜索各鄉糧食，敵並在馬場山、敵傷敵大砲，企圖久據，以蕉以迄崖頭山等處，派兵來凌迫，警戒異常嚴密，四邑與陽江交通，均被敵艦艇遮斷。

鄉人進出邊界竟遭敵拘捕

【本報香港特訊】寶安邊界敵軍日前來援防，深圳，沙灣，布吉，梅林坳等處，日軍已大部調他往，惟深圳外圍，近又增兵千餘之衆，已駐紮新兵，均係由南頭乘車載來此間者，刻已分兩路，駐守黃貝嶺砲台及葵星圍一帶，同時敵軍連日夜仍甚忙碌，昨又由南頭運到軍品一批，分存於葵星圍各街三間商店處又查敵軍優伏偵探數十名，馳除宣佈香港爲疫症數字之外，並警告鄉人，不許來往。聞日前有湖貝數鄉疫症人偷渡來港，詎爲敵站崗兵士所見，即喝令停卽搜查，中有一人隨身懷漢仙三枚，即被拘去，翌日刑毒打後，猶監禁未釋，雲二十三日發。

六三五，（出）

會作人貪刀願不助
會一席聯向偽竊應請
惟以該項辦法為主
命令，未便推翻成案
終無結果，現據敵難
於前月消息，堅以巧婦難
為無米之炊，擬聯合自
動請假，預料風潮勢必
寂火云。

廣州物價 廣州
最近調查 專訊
廣州市日軍強制商業
買賣概以軍用手票交易

穀米 宣粘三十四元
半，齊眉三十八元半，
增城赤玉三十三元，金
鳳雪玉三十五元，絲苗
三十八元，一號米碌廿
五元半，二號米碌廿二
元半。

節金 港紙(八)十七
元九毛，(出)十七元九
毛半，國幣(八)十八
元，(出)八十九元。

十四元，五燕十元

渣華糖一百零二元，台灣細砂六十四元，台灣粗砂九十六元。

生油 坊子生油二十

● 診施日全 ● 所療治氏倫覺 ● 間時拘不 ●
大贈醫壹月

■ 料 乾粉柴二元八
河什二元六，大炭十二
元，炭枝十三元半，二
炭十一元半，三炭小元
，生炭六元半，炭灰五
元半。

■ 牲口 大豬（每担）
一百二十八元，中豬九
十元，小豬九十六，鷄
旺（每担）一百六十元
，生雞一百四十元，鵝
一百十五元，鴨八十八
元，（以上俱單票價目）
（蒲劍刻）



洪端楊

303 療肺止咳

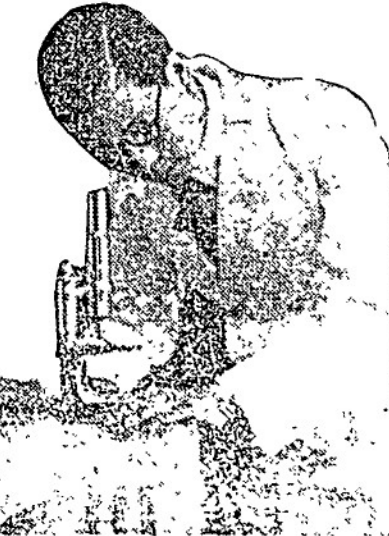


咳嗽每於於微敵人牙忽塞之母
因感冒致病稍失調理則延極
速或用葯不當以至纏綿久咳者
不特虛耗金錢且有關於生命絕
大請用三○三療肺止咳比其
葯力成份與眾不同且服葯少而
見功快的確具有實效之止咳葯

外科 蟾
科 除
聖藥
藥膏

本舖在坡大馬路門牌六號

冠咳醫
師醫氏倫覺



(驗檢鏡微)

四條實優醫術

(一) 不用問症，能知五七年前後病理。
(二) 治後五天，能將肺癆細菌，自傷口出，輕則一星期，重則三星期，根本痊癒。敢立包單，決不空語。
(三) 本醫師用最髙倍顯微鏡檢驗肺菌，立辨一二三期肺病，有無醫治，當場直斷。
(四) 有屢醫不愈之頑症危病，若可治者，本醫師敢負責定期醫治。

(注意) 本所自備出汽車 以便病家請診

(優術擅辨)

瘋癲假真

功成本根。爛足穿手。

(三法治術優)

(三) **本醫師**

用高倍顯微鏡檢驗各種血毒，對症發藥，百治百効，縱有頑疾亦能愈之疾，經本師驗明後

(二) **本醫師**

用電學治療法，能將全體毒菌盡行消滅，三天後均便小便，洩，一概根，本痊愈，則百歲亦永無後發。

(一) **本醫師**

用針劑實驗療法，兩分鐘內能知病勢輕重，或症真偽，並如何染病根由。

任到新
醫師黎介立

女醫 吳淑卿

秘製 閉經 包醫 閉經 定鑲 兩日 愈痊

啓者此丹功效特奇，非普通藥品可比。專治月信停來，怪胎疑孕，不拘患疾久暫，若屢服各種藥品，不愈者，請速來所指導服用，立能根本解決。若遠埠不能到所者，亦可函詢，購服週至安全。

孕婦忌服

每服三元 每料廿元

俄羅斯補腎丸

服常
俄羅斯補腎丸

之運動家

每次在運動場中

競賽皆

名列前茅

補腎聖藥

冬大藥商均售 各埠會豐 余仁生 星洲大東英美藥行代理

禁书网

握和運用呢？

略談批評

遠任

首先進行批評工作時，自己應「以身作則」，這樣才能影響被批評者接受批評，及改正錯誤。否則，自己儘管空談，倒批評人家怠工，任你批評得怎樣漂亮，也不會發生多大効力的。

其次，除要依據着事實，還要有誠懇、坦白的態度；若失了良好態度的批評，批評本身的名譽就會被影響而降低。這種現象，特別在馬雅文藝批評中常犯上這種毛病。如批評某畫作品，開始指摘了某些明顯的缺點外，尾巴上總插上一「戴上近視眼鏡呀！」等諷刺語氣，結算倒使那作者反感，造成無謂的，互相諷罵的「筆墨官司」；不過，這裏應指出，那些明知故犯、思想原則上分歧的人，我們不但諷刺

進一步的，還要更嚴厲去駁斥的。

總之，進行批評時，不要單指摘，強調缺點，還要指出補救缺點之具體辦法，鼓勵被批評者努力，並勇去改正，這樣才是積極批評。

幾年來，批評工作祇論在實際工作中，或市壇上都發揮它的威力，這是很明顯的事實，但，筆者更願大家今後更正過去錯誤，改正過來！

伊凡用着他那熟

遠任

首先進行批評工作時，自己應「以身作則」，這樣才能影響被批評者接受批評，及改正錯誤。否則，自己儘管空談，剛批評人寬恕力，任你批評得怎樣漂亮，也不會發生多大効力的。

其次，除要依據着事實，還要有誠懇、坦白的態度，若失了良好態度的批評，批評本身的名果就會被影響而降低。這種現象，特別在馬華文藝批評中常犯上這種毛病。如批評某畫作時，開始指摘了某些明顯的缺點外，尾巴就插上：「戴上近視眼鏡呀！」等諷刺語氣，結算倒害那作者反感，造成無謂的，互相譴罵的「筆墨官司」！不過，這裏應指出，那些明知故犯、思想原則上分歧的人，我們不但諷刺嚴厲去駁斥的，批評時，不要假指摘，強調缺點，還要指出補救，鼓勵被批評者努力，並勇去改正，這樣才是積極的工作，祇論在實際工作中，或論壇上都發揮它的作用的事實，但，筆者更願大家今後更正過去錯誤的一了伊凡。

伊凡用着他那熟

保加利亞、瓦斯里夫作
馮曉譯

「把這些拿了去罷，不必付費好了。」他，說你旅途平安。我是很忙的，不必掛慮那頑童了。在這里，他是很快樂的。」

我的祖父拿起了那鹽便走。

「孩子，你應當好好地服侍呀！」我的祖父說，「別忘記寫信給我關於你那事情。」

有錢了嗎？」

「哈哈」伊凡微笑了起來。「你相信人們是那樣的容易發財嗎？我生下來的时候就是一個貧窮的我現在是那百貨商店去了。」

美麗的巨廈叫前。穿美人的巧麗出門，她像她丈夫那麼的肥胖。伊凡把我的來歷也告訴了她使便回百貨商店去了。

偽組織下的文化妖魔

50-115

僑外及邵部軍司研究室報告。宣傳部時時嚴防，係取
培訓練部隊陳仲公博的東西等，都為其轉售，發行，且也推銷
有破列的，分寄，其地有一所專門印刷偽教科書，通令各
化陰謀的，本局，其地有一所專門印刷偽教科書，通令各
設辦公處，是敵特工作人，用以監視奸偽的藏身處。
另外，還有什麼呢？中國出版社，什麼社會名目繁多，不
詳述，到這事，一些活動於金陵城頭的文化的妖魔鬼魔的
幻彩我們，知道一一些了。

夕陽無限好，恨舊昏時

然而，當奸人們一心只去印刷一些漂亮刊物，五光

正中華民族的，替的一切中華民族的兒女爭權奪利，使
我方報紙往往向華商錢包三二塊錢，爭相購買，便
而此一此印紙很好看的發刊物只要一二毛錢，便可買
之，可謂奸偽又貪之矣！
同，同在上海結束了中國的運命，這正是這批豪集於
頭部的巨匪，聘包有戰戰兢兢者，他們除了整伙伏
軍是不計數變態於另一個空間上的，正義的刀會隨了
了個妖魔的「生」一役程中，中小同一奸偽們的騙
一，一，自必必然落落的，淹的，時間止是
動靜，讓我們來看看，看看此家笨丑們的出醜
完！

雙妹牌花露水

醒腦 辟穢



中國廣生行有限公司
各處洋貨店均有代售



醒腦 辟穢 醉酒 疲神 蚊咬 臭狐 效奇見立 用擦經一



雙妹牌 蚊香

消暑止渴生津
夏天無上飲料



雙妹牌 爽身粉

俗後用 此粉撲身 固身爽快且 無熱癢癢病 皮膚等患



雙妹牌 漱口水

功具醒 醒腦神



雙妹牌 髮油

生髮香油 搽了後青絲柔 滑更芳

總代理益泰公司


非非「優待券」照像啓事

本社所發照像優待券鐵定七月十二日爲止逾期作廢特此佈啓

星架坡非非攝影用品社

吉寧街一百六十號
電話：八二二一七號

象近龍胡人恩受



愈後鐵證
弟因操苦力過度。遂染傷氣血癆胃痛。十八年之久。屢醫罔效。今蒙胡達生大醫師醫好。應該鳴謝。并爲同病者介紹。胡醫師著名醫傷血咳喘痛症。

傷氣血癆胃痛救星

胡達生醫館
設大吡叻怡保埠舊街場上三奶巷口十九號
受恩人拿吃埠半加蘭胡龍敬頌

花露水

品出國美



坡嘉新

廣安代

麥明記

機製牙現廠新
廠成立向各
辦家道歉啟事

本廠出品精良久已馳名中外向蒙各辦家鼎力推銷無任感激年來因廠址影響出品不足應市深以為數現特建新廠擴充新機起貨快捷如蒙惠顧無任歡迎本廠商標經呈准中英荷叻政府註冊存案別人不得偽冒並不得擅自承印本廠抬紙紙盒如敢故違必依法控訴決不寬恕

寫樓字行東
電話三零八四
新嘉坡龍馬路門牌四號通海

熱烈獻金宣誓盛況

羅文漁夫婦獨獻二千五百元

團僑十數屬蔭

（本報駐蘇坡記者稿）今日爲「七七」四週年紀念，全麻六萬僑胞，均以嚴肅之態度，接受偉大之紀念日。蘇坡市區各商店。均遵照總領館命令不懸旗幟。唯各營業。雖已利則禁屠並漁獲一天，各僑胞皆中午召集四十個分會暨各僑團，下午則中華學校舉行宣誓大會，並追悼國陣亡將士，死難同胞及謝晉元將軍大會，假座中華學校各董事會代表大會，茲採錄各情如次。

追悼大會係於上午十一時起分會代表，除各等賑災會代表外，本坡各國體各個人亦皆踴躍參加，一堂濟數在五六百人以上，會場佈置爲蔚單肅穆，大門上面橫寫「旅屬華僑追悼陣亡將士死難同鄉籌賑一對聯軍大會」兩聯：「抗戰四週年，念先烈拼死救國，爲國捐軀，勝利快來臨，望衆志憑風赴愬！」與「興邦千載遇艱危，願吾僑競出金錢，大家合力，奮強施援實現，家家努力，富強維維」，禮堂中，爲擁護抗戰，備愛國人民疏圖報效，擄掠奸淫，蹂躪無失所，或家破人亡，爲國犧牲，此與殉國將士之豐功偉烈無殊，第三，謝謂元將軍愛主義之氣魄，領袖之提挈，竟能在敵人四面包圍中，持節至三年之久。任何利誘威能皆不能屈，卒竟爲國壯烈犧牲，其人格之崇高，實可代表我中華之魂而無愧，吾人今日紀念，必須繼承先烈遺志，繼續奮鬥，不撓不屈，以爭取最後勝利云，嗣又舉費素琴、鄭文、胡作、王連到前頁站之一日，

日聲：嶺南河谷，是我長城，嶺彼英英，死傷曲型，炳炳靈靈，悠悠天地，莽莽國場，東西南北，共吊國魂，芻蕘致美，涕淚沍滂，魂兮魂今，來極末嘗，嗚呼哀哉，當崇，讀畢，常由林彬卿報告謝將軍生平事略，繼林熙照演說，詞均激昂口中肯，揮得掌聲不斷，時正中，乃宴歇三三分鐘，然後散會云。

又本坡宣督獻金，英人偉大同情坡華政司亞歷山大五坡士，團體首如盤合館一百六十元半，雷州會館五十元，協成與碼頭工友四元三角，基督教四百一十元零三角，音樂社一百五十一青年勵志社五十元齊陽商公會五十元濟陽公所卅元，商究社卅元，美新公員工廿六元，聚華職工廿九元，茂記一元二角二分，至廿方面：楊松璧十元，英人偉大同情坡華政司亞歷山大五坡士，團體首如盤合館一百六十元半，雷州會館五十元，協成與碼頭工友四元三角，基督教四百一十元零三角，音樂社一百五十一青年勵志社五十元齊陽商公會五十元濟陽公所卅元，商究社卅元，美新公員工廿六元，聚華職工廿九元，茂記一元二角二分，至廿方面：楊松璧十元

嗚呼，蔣統晨殞。

鳴哀夜秋，殺聲陸起，
僦同仇，報彼萬士。
浴血釐清，鐵口一役，
全我金甌。南口一役，
犧牲壯烈，死國之心
堅同鋼鐵，存趙之軀
郝劍之生，取義成仁
千古忠絕。迨八三

擊起淞滬，萬人齊吼，
氣塞蒼空，沙場鏖戰
一校成功，台莊一戰
唯一精忠，台莊一戰

各名篇圖如青年勵志
社業餘俱樂部。客屬公
會展覽會館等，均於是
日先後領事各會員宣誓
各商店亦由各頭家領
導。尤爲可貴者，則中華
基督教教會，竟充全體
參加獻金，并爲祖國祈
禱勝利，個獻金最多者
爲羅文漁婦大計叨幣
二千五百元，迄今仍無
人打破其紀錄。此次金
蘇獻金雖不達到最高紀
錄，但却熱普遍。

波夫人，振興與各樂捐
三益廿三元，新亞聯
五元三角，何文皆
寶衡各十元，英吉
林次瓊卅元，
源、泰生堂，馬綸
信隆，錦昌，祥源
榮德，怡發，榮德成
豐符振第星賢各五
民友工友五元，永光
元六角，太興，建達
各五元，程耀堂，分
東盛當，巴黎，
張感當，巴黎，

悲哀之象，時間艱屋，當即開會，主祭張開川，司儀林彬芳，祭文李水人，其儀式如下：(一)奏哀樂(二)、全體肅立(三)唱國歌(四)主祭人就位(五)進酒(六)獻花圈(七)全體同降亡將士，死難同胞靈位，謝晉元將軍遺像行三鞠躬禮(八)讀祭文(九)主祭人致詞(十)報告謝將軍平生無父母，至愛至親，執敵胆喪慄，神槍所指，一以當十，義旗勳揚，賊賊兇亡，赫赫勳勞，神驚鬼泣，湘北大捷，舉國騰歡，敵陣摧潰，進退維艱，唯我將士，義胆忠肝，光榮同胞，裏腹過肝，哀我同胞，如焚在溺，失所流離，無衣無食，寇軍所至，城無日磔，掠掠好淫，無時無日，嗚呼，孰無父母，至愛至親，執

成績

茲將各團體，商店，個人獻金銀額報告如下：

此次獻金最高紀錄羅文漁夫婦二千五百元，顏榮華，顏金宜，林照英，譚文，張開川各一百元，潘斯到五十

，陳開詒，南永興發，通記，永泰興，怡泉各三元，敬和新茶室，萬捷興，中萬芳，榮茂興，中友萬川和，新和興，和泉珍，南興，新芳，和興，美合興，順成，林成，銘成，寬成，民成，銘成，信發，長興利，瑞成，昌成，益益，興成，王序壽，郭鄉濃，

總領事館今日開會慶祝
我國民革命軍

總領事致詞頌揚蔣蔣座為全
國。『七七』兵暴兵起，幸我
全國義公理，由蔣委員長
長領等全國抗戰，迄著勝利
已歷四載，我在親友
戰中，已將祖國各種
設次第完成，敵則因
愈弱，泥脚日陷日深

今日為吾國民革命軍誓
師紀念，吾駐星總領事
館全體館員，於九時在
總領事館禮堂開會紀念，
行禮如儀畢，高總領事
致詞略謂，十五年前之
今日，即現在領導全國
抗戰之蔣委員長就任國

無妻子，如友如賓，
急冠兜甲，殺敵斬項，
三窟十洞，溝壑委填，
春申北望，將星又殞，
噩耗傳來，當世驚憤，
惟謝將軍，黨國拯濟，
生入死出。乘中興。批瀝
事起，倡遏寇共，四行
死守，乃著勳名，唯謝
將軍身先士卒，主義是
從。不卑不屈，睚眦之齒
，蘇武之節，武穆之貞。
待中之血，唯謝將軍，
待中主

總領事略謂：(主)演說十
(三)哀歌(一)正午奏樂
(十二)時(一)奏哀樂
(十四)禮成，行禮
為後，主席當致詞
略謂今日七七二四
週年紀念，及追悼中
第一，我國同胞，所以
能支持至今四週者，皆
一半固由於全國軍民之
我敢前倖萬幸，大半由於
我前倖萬幸，大半由於
我前倖萬幸，大半由於
我前倖萬幸，大半由於

士之此種精神，不但可
且使全球各民主國家，
致其欽佩之忱，而粉筆
較人三月亡我之迷夢，
今日吾國吾民之得享自
由空氣者，要皆拜賴國
將士之賜也，第二，我
將士同袍，在此四週年
紀念日，精神之不死，
中華之雄存，精英之勇，
浩氣長存，英名千古，
青史流芳，嗚呼，寇患
方殷，寇氛未肅，禍烈
創深，生民荼毒，賴我
將士，拚死驅逐，賴我
同袍，輸財助粟，將士
曰嗟，頽彼山嶽，兆如
民革命軍北伐總司令職
之紀念日，自此起，
蔣委員長統帥北伐，不
過三載，中國統一局面
乃告成，民族復興之基
礎奠，定蔣委員長之半
功偉在中國獨立國史上。
增可謂最光榮之一頁。
日本野心，欲吞我
侵略者，中國獨力反侵略
爭，已辛苦主持四年，
可謂爲世界反侵略
之先鋒隊，今日民主
家均一致起來與侵略
決鬥，所以中華民國
僅是反侵略之先鋒隊
且爲世界反侵略之推

互濟今晚戰崇武
明晚將與總匯決雄雌

成績優良，今晚移師對本坡本屆籃球，同時並有排球表演，本屆排球冠軍。

何香卿各二元，永和，蘇中，均隆，無名氏，鄧三滄，南泰和，黎才炳，駟飛龍，林發海，林鐵成，翁文賢，簡東國，徐番興，張植德，鍾徐山，成春，南新，潮源，謝樹新，南隆，德源，海星，榮興，美國，陶園，恆新，建興隆美，遠果益華，光明，鄭名運，益華，陳明

互濟今晚戰崇武

明晚將與總匯決雌雄

毗華互濟社籃球隊，在星惡苦賽三晚兩勝一敗，成績優良，今晚移師對本坡本屆籃球冠軍崇武隊，同時並有排球表演，本屆排球冠軍育英隊對去屆冠軍維揚隊，想屆時當有一番盛況。

又悉，明晚為總匯報籃球出馬應戰毗華互濟社籃球隊云。

粘天生宣讀祭文

建春園廬山，陳柏松，徐聯三，忠華樓，欽興

文見本報七日晚版，

邀同諸君，自草吟發挽

輝，王源利，新廣和，新新茶店，劉華山，南強，錦光興，李字信，斌強，華成興，研究，榮發，林炳題，何廷璋，何開仕，同善堂，松興，許啓雄，陳雲錦，許學孟，德興，添洲，王恭偉，堅成，吳洲，王成，成利，源利，長合，隆，王允，源發，成豐，中南，林悅芬，和源，金榮成，美林，新成發，陳英玉，馮業錦，符招福，李文興，嶺梅，林照炳，李壽仁，林錦基，曾來誠，相輝，粵華，隆美，龍芳電製，泰山，萬興華房，容新，廣榮發，陳添寶，陳允妙，葉文七，劉南輝，華池，雷水經，上官召桃，上官子香，林水芳，何相興，陳光前，廣發棧，沈萬香，丁俊玄，司家霖，劉華山，黃進淵，劉正權各一元，閉巴口分會，昨提前舉行宣誓，禮儀頗為隆重，由正主席吳映賢監督，誓畢，舉行獻金，各職員僉解仁義，十二元一角半，及二南十六元，二時奏樂，幣一百七十六元，

沈周琳，如雲林潤吾
，沈周林，簡南劉本原
林金樑，順時，張亞瓶
，雷文源，南美茶室，
蘇坡電髮，袋業公司，

峇株各大團體集會

獻金宣誓追悼先烈

(本報駐峇株記者專稿)

昨日七七抗戰建國四週年紀念日，峇屬華區國民黨同志，亦舉行宣誓獻金，築有叻幣五十元，該兩宗義款，已均交蘇華總賑會彙轉中央云。

區國民黨同志，亦舉行宣誓獻金，築有叻幣五十元，該兩宗義款，已均交蘇華總賑會彙轉中央云。

文枯天生，行禮如儀畢，即全體肅立，向陳亡戰士及死難同胞靜默致哀，嗣由宣傳部歌詠隊表揚冰泳，同聲高唱愛國子同心之歌。

復與中華民族，七，完成國民革命，七，中國國民黨萬歲，八，中華民國萬歲，聲震雲霄，萬眾一心，羣情熱烈，表現無一道。

是日本坡各參加宣誓獻金社團，分別舉行，廣盛會館由丘岳榮先生領誓宣指，一切禮節及辦法，悉照總會規定進行，司儀鄭志木，監誓黃錫，如儀宣誓畢，由黃錫君致詞，并說

會

僑救濟祖國難民委員會，召集商衆大會於本坡天樂園，時間爲上午十一時起，是日全峇市各工廠各商店，及小販，貨攤等一律休業，舉市肅然，充滿救災恤人空氣，故一切切店工友文工人，暨諸諸領袖等，均得以依時蒞會，參加盛典，時間既屆，當推主席趙麗生

國歌，聖座感動，哀婉之情，見於眉宇，遂由主席致開會詞，略謂：今日爲七七抗戰建國四週年紀念，當此隆重節日，吾人實有無限感奮，現在我們羣情一致，追悼謝將軍卽將軍，丘九良烈，謝將軍卽將軍，少年英雄，爲國捐軀，其偉大之精神，將永遠垂諸史冊，惟有提示青年，如抗戰至今四年，

明忠記全文竟讀，敬啟者！絕對信仰國父遺教，決不出曲誤解，擁護蔣委員長，決不口是心非，陰險政府命令，決不陽奉陰違，奉行抗建國策決不中道背離。絕對出錢出力，決不自私自利，誓死不甘受漢奸偽組織，決不甘受利用；反對一切民族叛類，決不出賣祖國等等意旨，會場空室，響如雷，爲前七所罕聞。

偉大領袖

者，將來世界民主陣線
獲得最後勝利。中華民
國在世界革命史上亦佔
最光榮之一頁，同時我
總統蔣委員長，亦即爲
全人類爭正義公理，求
自由之偉大領袖。

前方戰士，英勇犧牲，
後方僑胞，自應出錢出
力，方可無愧天職。現
當勝利行將達到之際，
尤應盡最後五分鐘之努
力云云，詞畢，由廣聲
會銅鑼哀樂奏哀樂，聲
調壯厲哀痛，令人悚然
而警，慟然而悲，樂竟
，全體特向孤軍致敬，
咸震驚愛國之誠將軍，及
熱情僑胞，因戰難之
機工丘九良烈士，（丘

前此月來會館，十三人，
全家男女老幼，一百八十
均到場宣誓，以爲同僑
倡導餘計此次宣誓者凡
四百，人。

又訊，客屬公
會同聲俱樂部，
茶陽會館，則
聯同于客屬公
會禮堂，舉行
宣誓，時間爲
下午四時，各
工友店員店東，踴躍參

會公屬客

今日祖國從抗戰已獲得國際優越之地位，我至國更應在蔣委員長領導之下，加倍努力，爭取中華民族最後勝利，爭取全世界民主國家，最後勝利云云，至此禮

爲粵屬第一批司機回國服務團員之一，致敬贈一鞠躬，并由客華救濟會代表，客屬總公會代表致獻花圈，均書爲國捐軀四字。禮畢。再由歌詠隊唱追悼歌，全體男女隊員乃廿餘人，亦函亦壯，殊爲感人，嗣由

加，到會宣誓簽名者凡二百餘人。開會時，由羅秉中君司儀，按照秩序，舉行儀式，旋由茶陽會館總理藍博高領導宣誓，由客屬公會會長陳子和君任監誓人，并宣讀蔣委員長七七訓詞全文，經闡明誓書精義

寶一齋

錫 每百元匯兌

[illegible]

駐辦聯次項宣義至為國民。白責云云分會等宣誓，風也。

於前次，各市理
他如高力救
亦於是日舉
形勢熱烈，殊
應進行，俾盡
大，吾人份
獻金之事，
李捷公司工友自動獻金
一百三十四元五角，又
如財政部報効一十三元，
九，安樂團報効第四次
義賣收入一十二元五
角半，報効人若謙新聞
收入，蘇銘人若謙新聞
工青年皇花隊一百七十
元，新港松發
友自動獻金
一百三十四元五角，又
如財政部報効一十三元，
九，安樂團報効第四次
義賣收入一十二元五
角半，報効人若謙新聞
收入，蘇銘人若謙新聞
工青年皇花隊一百七十
元，新港松發

界報効 蘇屬 蘇屬 (本)

食已殺舉行
食費賣場內
計分飯料部
藥部等，由
男女工友總
同心協力尤足風式。

賑會代表大會
防敵奸加緊籌賑

駐藏記者專
務救濟祖國
任林彬卿，李冰人，鄭
利可，民族復興在望

當由主席團同意聘
任林彬卿，李冰人，鄭
利可，民族復興在望

會王特區分會黃鎮鈞
會議決，通過，並由
秘書處擬電文如下：重
慶商務委員會分轉國府
林主席，蔣委員長暨前
方將士鈞鑒，祖國抗戰
四週年，鉤我賢明元首
最高統帥壁劉周明，指
揮若定，更賴我英勇將
士，浴血抗戰，不屈不
投，愈戰愈強，最後勝
利可期，民族復興在望

決，通過，並由秘書處
擬電文如下：重慶
商務委員會分轉國府
林主席，蔣委員長暨前
方將士鈞鑒，祖國抗戰
四週年，鉤我賢明元首
最高統帥壁劉周明，指
揮若定，更賴我英勇將
士，浴血抗戰，不屈不
投，愈戰愈強，最後勝
利可期，民族復興在望

決，通過，並由秘書處
擬電文如下：重慶
商務委員會分轉國府
林主席，蔣委員長暨前
方將士鈞鑒，祖國抗戰
四週年，鉤我賢明元首
最高統帥壁劉周明，指
揮若定，更賴我英勇將
士，浴血抗戰，不屈不
投，愈戰愈強，最後勝
利可期，民族復興在望

四次代
「七」日
行謝晉
士死難
，并熱
午二時
閉幕禮
議，臨
司儀林
署，行
主席團
提議主
，巴口

大會，於昨
廠各暨代表
國長暨代
跑過悼大會
獻金，即於
行代表預備
，即行預備
主席張開川
卿，紀錄郭
如儀。）選
由東北區代
國人數為五
萬二萬代

在會前，本會請
人組織籌備處，就中以
林彬卿為正秘書長，李
冰人副之，通過，三，
選舉提案審查委員會，
東北區代表提議人數百
五人，由辛區代表附議
，巴口區提議採用推選法
，峇吉里七個半代表附
議通過，推選結果如下
，余金鑒，鄭述時，劉
時清，林堅經，張張嶽
，以上五名組織提案審
查委員會，其餘各區
代表，均請各區代表
，誠懇電致敬，嚴厲各區
華僑籌賑會第四次代表
大會叩啟。

（各區籌賑分會
，主席或常務，應選定
一人，加入服務視察團
為當然委員，並促定期
視察各區，以杜絕敷衍
反宣傳
及加強籌賑工作案，提
議者，席華大會，巴
西分會，王物分會，議
決通過，並電各區代
表，嚴厲各區代表，

膠市沉寂如故，據
電訊稱，紐約市況甚靜
，價格平穩，現貨為二
角一占三打里，八九月
期貨二角一占三打里。
倫敦市勢勢軟，九

議用推選，答吉三
表附議
票如下
賜，張
林照英
爲主席
產生後，

法，第十五
七支半二區
通過，推舉
顏向華，李
朝，鄭友春
以上五名當
選，二，主席
報告畢，休息五分鐘，

報告出席代表計廿九單
位，人數為一百名整，
預備手續沈亮完，即繼
而正式舉行第一次代表
會議，主席顏向華，記
錄鄭詩壽，其議程為：
甲，報告事項，（略）
乙，即由張開川主席，繼
席代表，應一律舉行宣
誓，及自由獻金案，提
議者，蔣華大會，議決
通過，（宣誓獻金後
，即由秘書長柳恭祺，
蔣委員長訓詞，全體
代表循聲朗誦，議至此
，即由張開川主席，繼
其他皆無變動，現貨及
九十一十二月期貨十
三便士三打里，八月期
貨十三便三打里半。
本市市况一如昨日
。市價屹立不動，實勞
得值銀二角八上金。

▲離奇怪誕。慘絕人寰▲

無巧不成話

清，因而得救。
大家掙扎逢物即毀
死者之褲多被撕破
死者衣服多殘破，

或其禪後裂，人咸莫解其故，隧中人云，是時覺口鼻之間，亦有阻物，雖搖帽作風，亦難爽適。則解鈕扣。解鈕扣之不足，乃裂衣襟，擠壓倒斃者，莫不掙扎，人當垂死，莫不掙扎，手中所攬，適爲當前一

人之腰股處，摸捉使力，因裂其褲云，或謂隧道中有門，斃，又或生人，斃死者之衣履，此皆不經之談，未足爲信也，又死者胸股發紫，而背猶如常狀，可爲此說之佐證。

劫後餘生多若隔世
 一收票員死後復活
 某劇院有一收票員
 於緊急警報時，欲闖

豈是紅粉佳人不是雞皮
× ×
女人最悲哀的時節
，商店賣物店夥們，貧

是我們這些大人不特殊豐富意義的吧

自由而黑

信不信由你



勞第斯夫人
之頭髮三十年
內已白如雪。
一夜里突然全
部變爲黑色。
其美照每處有
如少年

卡登攝

的皇帝，都是第三世！自喬治三世，五十九年，亨利三世五十六年，愛德華三世，五十年，算沒有把維多利亞女皇連進去，她是位最久久的，但她是女皇，因此不算。

假如這還不夠湊巧，那末，請看看斯託脫，這系皇族對於「十八」這個數字於的崇志罷，英國斯託脫世系的第一個皇帝羅拔脫二世，死於一三二八年。洛斯堡的詹姆士二世，死於一四八八年，瑪麗斯頭台，在一五八八年上斷頭台，另一英皇詹姆士二世，於一六八八年被迫退位，而最後一個認為是斯託脫系，果條奔的查理斯愛德華，也在一七八年去世。

說起歷史來，那還有一件，英國革命家克林威爾，於九月三日在東巴威的役，詹姆士在和雷斯達之役，也是於九月三日斃命，他死的日子，也是九月三日。但是，最湊巧的却還是下面的事實，一六四四年十二月五日，

漫千同一地點，唯一的徽記的人的名字，也是威廉曉治。

歐洲的俗語常說，「雷電不會打在同一地方」，但是在，在法國之維諾斯城，却會發生過一件把這俗語打斷的事實，一個名真杜桑脫的，被雷電擊斃，而脫二年前，他的父親也是與他同在一地點給雷電擊斃的。

紐約一教堂也會發生過同樣巧妙的事，一位牧師正在道壇上誦下面一段聖書：

好了，快樂的日子將要來臨。

我親愛的主將帶我回去。

我將要見到他的容顏。

當他讀完了時，突然跌倒在壇前，不久便死去，而卅年前，同一個教堂中，他上層主任牧師，也是誦讀這段聖書之後，在道壇上仆地死去的。

英國名作家克頓曾在他所著的「打牌會」一書中說，

戲院，看「火的洗禮」影片。說起這個片名，初旬，德堡威前數日，其駐奧斯洛使館，開蘭的紀錄片，招待挪威高級官員往觀，把他們全錯，那部片子的名字，也叫「火的洗禮」，然索所開映的，却是我軍委會政治部所攝製的抗有大轟炸場面，可是他所指示的神聖抗戰烈火熱的，在其洗禮之下，千萬個心，千萬雙手，偉大力量，開放出自由鮮花來。

小時銀色夢境裏，我們看到了重慶，我戰時，那裏固然多的是真正抗戰的大眾，但也存在，好玩的所謂上層社會人物。甚至有南京偽漢奸，無恥的民族罪徒。不過，正如周兵工廠自動搖份子，如果不被大火所燒燬，就必然的黃金。拿九千九百九十九根火把，去點燃一，結果是一萬根火光。假如九千九百九十九個，結果是——

炸之下，工人老幹部牲去一隻腿，耗子結束

好」。這「大人」兩字用在此處，應該是更有說的是該地有一個居民，少年時騎一個經過聖瑪橋，看見有一老嫗正在橋頭汲水，他一時頑皮，竟拾起一塊石頭來擲她，意以為她是嚇她一下，不料竟然中了她的頭顱，倖然倒地，他以為她會死去，便立即跑歸家，數年之後，他已結了婚，有一天晚上，在爐邊與他的妻子閒談，無

意中把這件事告訴她說起來，原來從前的女郎郎正是他今日的女兒子，克頓說道是湊巧了。

其實，還十分不幸，蘇格蘭喬那克地方有一個名威寧陶格拉的人，他的妻子與他同年同月同日同時誕生的時候，也同在十二歲，兩人都享壽百歲。

苦悶陰翳籠罩下

日本人的生活

甘

日戰前的話），造了三四次的投機

變成了暴發戶。人民的生活何等豐裕，世界生活何等豪華，可是貪得無厭的日本人，慾念一

到的地方，才能滿足（她們的慾望。

婦女們頭髮和塗口紅

婦人們，現在都不敢

起，遂至每孔扎四個中國
千瘡百孔，精疲力竭。
國家不具財政，拿人民的
生計去磨之爭來談談，
也可窺見一斑了。

日本人的享用「事
變」前和現在，是大不
相同的。現在，他（她）
們的食慾必須受抑制，
時進食的，他們想在午
到中午。晚上八時後，如
果還未進食，那就要餓
到明早進食，原因是受着
嚴厲的糧食配給。

日本的軟絨，則還
到處可見。但他們的衣
服，和前已大不相同，
改著和服為樣式。

在日本的青年情侶，
不能在公共地方親匿的
接近，須要在警察兒不

開道迴風襲翠裘，絲絲飄雪點茶酥，
江山暮寒無影，煙衣墮淡不收，十日
飢學生白屋，數聲絃索在紅樓，眼前哀樂
渾閒事，枉費行人一宿愁。

小院深月到遲，冰茶雪藕納涼時，
三更鏡影風廊碧，靜聽盲人說鼓詞。

飲西湖園
新素堂詩集
郁華
遺作

絕代有佳人，幽
在深谷中。
自言良家子，零
依草木。
(射花名二)

昨日謎底
(一)字
(二)創
簡

都會謎語
場上出現了，但是否
是仍會私下出售。祇
你能出得錢便能辦到
因不敢在街上行走
如果平時禁止的原故
老實不客氣的提醒你
很多貨物不在店裏
你出得錢便能辦到

楊雲 史病體纏綿

江東楊雲史圻，自京滬淪陷後，卽違難南下往港，卜居於九龍，當風謠集於吳子玉時，雲史嘗力闢謠言無據，蓋楊吳交同金石，堅貞之氣彼此相照也。其後子玉逝去，雲史哭之甚哀，卽爲五律百首挽之，詞意沉雄悲壯，一時傳誦，而雲史詩名，益洋溢南服矣，去歲之杪，雲史爲車傷其足，且至傾仆，入瑪利醫院調治者盈月，繼復返其私邸休養，以年老筋骨衰憊，終難復原，床策纏綿，於茲數月，今聞其疾往而劇，轉側不便，以雲史之年，而病體如此，至繫人念，然順逆幼，儋菊，八旬高壽染偏枯症

客居壁上，雲史目之，每潸然下涕，老懷彌痛，於此知之，今復以意外至疾，宜其夢魂有獨深者，然雲史達人，當善於自遣，留將老眼，閱此滄桑，吾固甚願其早卜勿藥也。

運輸商渴望港船復通

目惠城克復，東江戰局好轉，香港咸傳淡水西坑及沙魚涌一帶，已無日蹤，港韶交通卽將恢復，究此說之來源，聞出自運館中人，然多含糊其詞，不作肯定語，忖其情爲甚願望港韶線之能暢通也，據軍事權威方面稱，淡水地踰洋海，易受日艦飛機威脅，此在我方認爲不利，若日軍登陸，因地方亟須，港汭紛紜，時虞我游擊來近邊擊，目前淡水會被我乘黑夜撲

慈，或不足深感也，雲史家於常熟，自營居所於常熟山水佳處，門植古梅一株，庭宇曲折，花木扶疏，頗擅清幽之致，雲史愛其地，頗有終老之想，不圖大地龍蛇，中原水出，雲史遂於倉皇兵火中，攜其姪人遠走海外，故居今已蕩然，惟存圖一幀，懸諸其

安，營難久居，知彼知已，利害均沾，然我軍策略，牽引糾纏，主力不被窺悉，極變化奇巧之能事云、日軍陷淡水四閱月，除當時掠奪外，實一無所利，聞外交情報，日商屢請東京訓令日軍退出東江，我機械化部隊，若肅清東江，亦非不可能之事，但權衡輕重得失，乃保持膠着狀態耳，港粵線交通，用是未能恢復，而商人業務所關，為本身利益計，朝夕所求，亦

一八一
蠟人身上也要迫出血來

歐芳佩這時候的痛苦真有點吃不消，她自己的安危已不成問題，她現在只在替李櫻難受，在她眼裏，劉桂莊是一匹獸，一匹兇狠的獸，張着血盆巨口，吞噬了一個李櫻却猶以爲的未足，現在又掉轉頭來直奔向自己來，李櫻的無助也像一匹羸弱的羔羊，即自己轉眼的要遭逢同樣的命運了，劉桂莊的一隻魔手她的在背邪無上無下，曾去所愛蘭庭，一重惡寒直透她的心房，劉桂莊有

重要挖苦她，慢條斯理的一番議論之後，也不指明歐芳佩和李櫻合作，那陰謀的傢伙，他要一步一步的給她壓迫，務要令她自動供出來，他往下說道：「所以，我的好小姐，你記好我這一番話，這些事情是得要習慣的，你以為這便够奇觀嗎？還有更刺激的，給你過目呢。」劉桂莊一路說來，却是平心靜氣的模樣兒，及到這裏，却一變而為凌厲口風，向他的左右說道：「不要給他一個喘氣的機會，他不供，就不要希望今後還可以開口說話。來！」左右聽說，那名悍僕提了一桶冷水，接二連三的先向李櫻迎頭倒去，李櫻乃漸甦醒，劉桂莊果然不給她一個喘息機會，把她弄甦醒後卻着了憐，又扭那條軟鐵皮，李櫻已過慣了活力，就要叫喊，就要罵，就要開口說一個字也沒可說了，歐芳佩眼看李櫻的眼睛一閉一張，身子又往牆的偏過一歪，鮮血且抖她的咀角和鼻孔滾下

亂世男女

李櫻已蒼白的像個蠟像，鮮紅的血色和紙白的臉色相比，白的更慘白紅的也更可怖，劉桂莊真個要打蠟人身上也迫出血來，歐芳佩看到這裏，無論怎樣忍受也不禁噁了，劉桂莊只見她忽霍的跳將起身，直跑到施刑的劊子手，狂叫道：「你放了她的，你這兇殘的傢伙！你放了她！」另一個悍僕見此情形，也不待劉桂莊開口，即上前把她攔腰擁着，歐芳佩一聲掙扎一聲說道：「你們這些狗，我跟你們拚命！你放了我！你放了她！」劉桂莊見此情形，移步來到歐芳佩跟前，道：「好小姐，我已告訴你有事情，那麼值得衝動的，你鎮定下來，聽我向你說，倘你要釋放她，你自己亦可以幫忙。」

病腎我愈



鳴謝人蘇細水

住馬車街十七號

余患腎虧
墜精陽氣
毫無四肢
乏力中氣
緊塞為時
數載疊醫

中華民國三十年七月九日

我倆情投意合願結為終身伴侶並得雙方
家長同意訂於民國三十年七月十三號正
式結婚謹此奉告關心我倆的親友們

李瑞球
符桂蘭 仝啓


結婚啓事

廖濱氏大國手
特數言登報表謝

治愈感恩之餘用
醫移所太安和小坡寮底亞留街
即怡林枋廊門牌二一六又一

大英蚊丸止瘡聖藥

止瘡最靈
退熱最速



頭痛立癒
惡寒立止

蚊丸之聖藥也
星洲實籠崗律
門牌六二八號

陳李濟

參茸衛生酒

上海化志藥行經理

每罇一元五角 藥商均售

(二)

此康健之老翁曰。吾
自少至老。無日不飲
陳李濟參茸衛生酒。
因其功提神益氣。補
血養顏之功。故吾獨
一生康健快樂。皆賴
陳李濟酒之所賜。且
該酒品質和平。藥味
濃厚。有八十年之
歷史。中外人士所信
仰。其穩當安善。不
問可知。誠日常之最
佳飲品也。

